



ΑΡΧΕΙΟΝ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ  
ΓΕΝΙΚΗ Δ/ΝΣΙΣ ΜΕΤΑΛΛΕΙΩΝ  
Δ/ΝΣΙΣ Γ' ΜΕΛΕΤΩΝ & ΠΡΟΓΡ/ΤΟΣ  
ΤΜΗΜΑ 2ον  
\*Αριθ. Πρωτ. 13149

\*Εν Αθήναις τῆς 13-2-1965

Α Π Ο Φ Α Σ Ι Σ

Θέμα: "Εγκρίσις συνεχίσως τῶν διὰ τῶν ἄρθρων 5 τῆς ἀπὸ 19-5-60 ὑπογραφείσης συμβάσεως ἀναληφθεῖσων ὑπὸ τοῦ Γαλλικοῦ Ἴνστιτούτου Πετρελαίου ἔργασιων εἰς περιοχὴν Ἑλλάδος ἀπὸ τῆς Μακεδονίας, Θεσσαλίας καὶ Κ. Μακεδονίας διὰ τὴν ἔρευναν καὶ ἀνακάλυψιν ὕδρογονοπυρρίνων".-

Ἐχόντες ὑπόψιν:

- 1.- Τὸν Νόμον 3948/59.
- 2.- Τὰς διατάξεις τῆς ἀπὸ 19-5-60 συμβάσεως (ὡς αὕτη ἐκηρύθη διὰ τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ Ν 4155/61) τῆς ὑπογραφείσης μεταξὺ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως καὶ τοῦ Γαλλικοῦ Ἴνστιτούτου Πετρελαίου, δι' ἧς προσδιορίσθη ἡ ἐκτασίς τῶν ἀνατιθεμένων ἔργασιων εἰς τὸν ἀνωτέρω ὀργανισμόν διὰ τὴν ἔρευναν δι' ἀνακάλυψιν ὕδρογονοπυρρίνων, κατὰ τὰ ἔτη 1960 καὶ 1961.-
- 3.- Τὴν ὑπ'ἀριθ. 22472/15-3-62 ἀπόφασιν κ. Ἰ. Γκουργὸς Βιομηχανίας περὶ συνεχίσως τοῦ προγράμματος ἔργασιων τοῦ Γ.Ι.Π (τοῦ ἐν ἄρθρῳ 5 τῆς ὡς ἄνω συμβάσεως καθοριζομένην) καὶ κατὰ τὸ ἔτος 1962.-
- 4.- Τὴν ὑπ'ἀριθ. 26295/63 ἀπόφασιν τοῦ Ἰ. Γκουργὸς Βιομηχανίας περὶ συνεχίσως τοῦ προγράμματος ἔργασιων τοῦ Γ.Ι.Π καὶ κατὰ τὸ ἔτος 1963.-
- 5.- Τὰς ὑπ'ἀριθ. 18611/64, 26049/64, 51690/64 ἀποφάσεις ἡμῶν περὶ ἀνανεώσεως τῆς συμβάσεως μετὰ τοῦ Γ.Ι.Π διὰ τὸ ἔτος 1964.-
- 6.- Τὰς διατάξεις τῆς ὑπ'ἀριθ. 61029/10393 τῆς 23-12-64 ἀποφάσεως Ἰ.κ. Συντονισμοῦ " περὶ τακτοποιήσεως κληρῶν δημοσίων Ἐπενδύσεων ἐπὶ τῇ λήξει τοῦ οἰκονομικοῦ ἔτους καὶ ἀυσμίσως τινῶν ἐτέρων θεμάτων δημοσίων Ἐπενδύσεων.-
- 7.- Τὴν ἀπὸ 23 - 12 - 64 σύμφωνον γνώμην τῆς παρ'ἡμῖν γνωμοδοτικῆς ἐπιτροπῆς τοῦ ἔργου 0631 (Πρακτικὸν ὑπ'ἀριθ. 22 ).
- 8.- Τὴν κατὰ τὴν συνεδρίασιν τῆς 19ης/1/65 ληφθεῖσαν σύμφωνον γνώμην τῶν παρ'ἡμῖν Συμβουλίων Μεταλλείων.-

## Αποφασίζομεν

1.- Έγκρίνομεν τήν συνέχισιν καί κατά τό έτος 1965 τών υπό τοῦ Γαλλικοῦ Ἰνστιτούτου Πετρελαίου ἐκτελουμένων ἔργων διερευνητικῶς περιόχων τῆς Χώρας δι' ἀνακάλυψιν πετρελαίων παρ' Ἀποστολῆς τοῦτου, ἧς ἡ σύνθεσις καί θαλάμη καθορίζονται ἐν τῷ προσηρημένῳ πίνακι Α.-

## 2. ΕΚΟΠΟΣ.

Διά τῆς παροφθῆς ἀποφάσεως ἐγκρίσεως συνεχίσσεως καί κατά τό έτος 1965 τών ἐκ τῆς ἀπὸ 19-5-60 ὑπογραφείσης συμβάσεως ἀπορροσθῶν ὑποχρεώσεων τοῦ Γ.Ι.Π ἔναντι τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, ἀποσκοπεῖται ἡ συνέχισις τοῦ ἀναληφθέντος ὑπὸ τοῦτου ὁδοῦ τῆς ὡς ἔνω συμβάσεως ἔργου διερευνητικῶς περιόχων Ἡπειρώ, Δυτ. Μακεδονίας Κεντρ. Μακεδονίας, Θεσσαλίας ἢ καί ἑτέρων περιφερειῶν ὑποδειχθησομένων ὑπὸ τοῦ Δημοσίου πρὸς ἀνακάλυψιν ὕδατογενῶν ὡς κατωθί :

### I. Ἡπειρός.

Γεωτρήσεις Φιλιππῶν-Γεωλογική καί Τεχνική παρακολούθησις-Ἑρμηνεῖα Συμπεράσματα.-

Ἐπιταξίς γενικῆς ἐκθέσεως σχετικῆς ἐπὶ τῶν ἐκτελεσθέντων ἔργων ( Γεωλογία ἐπιφανείας- Γεωτρήσεις- Γεωφυσική), εἰς τήν Δ. Ἑλλάδα ἐπὶ τῶν προβλημάτων τοῦ Τριακτικοῦ καί Μεσοκαίνου περιέχουσα καί Στραματογραφικῶς συμπληρώματα τῶν νήσων Ζακύνθου καί Κεφαλληνίας.-

### II. Θεσσαλία - Γρεβενά.

Σύνταξις τελικῆς γεωλογικῆς καί γεωφυσικῆς ἐκθέσεως.

Γενικά συμπεράσματα καί προτάσεις διὰ συμπληρωματικῶν προγράμματα μετὰ τήν ὑντάξιν τῆς ἐκθέσεως καί τήν κατάρτισην ὑποχρεῶν ἐφ' ὅσον προκύβει σχετικῶς ἄνεγκη.

### III. Ἀσκήνη Θεσ/νίκης.

Ἐπιμελητικῆς τῶν ἐκτελεσθεῖσων ἔργων (Γεωτρήσεις-Γεωφυσική-Γεωλογία).-

## 3. ΔΙΑΡΚΕΙΑ

Προβλεπόμενη διάρκεια τῶν ὡς ἔνω ἔργων ὀρίζεται μέχρι τέλους τοῦ έτους 1965 δυναμένη νά παραταθῆ, ἐφ' ὅσον καί τοῦτο κρίνεται ἀπαραίτητον μετὰ πρότασιν τῆς παρ' ἡμῖν Γνωμοδοτικῆς Ἐπιτροπῆς Ἔργου 0631 καί σύμφωνον γνώμην τοῦ Συμβουλίου Μεταλλείων.

## 4. ΠΕΡΙΟΧΗ.

Αἱ περιφέρειαι Ἡπειρώ, Δυτ. Μακεδονίας, Κεντρ. Μακεδονίας καί Θεσσαλίας καθορίζονται ὡς ἑξῆς διερευνητέαι περιοχαί. Τό Ἑλληνικόν Δη-

μίσθιον δύναται νά άποφοίση τοιαύτας έργασίας καί είς έτέρας περιφερεί-  
ας της Χώρας.

5. ΟΡΟΙ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ.

Έγκρίνομεν όπως ή έκτέλεσις υπό του Γ.Ι.Π τών διό της παρούσης  
είς τοβτο άνατιθέμενων διό τό 1965 έργασίων λάθη χόραν συμφώνως προς  
τούς όρους τούς καθορισθησομένους είς ύπογραψησομένην σχετικήν σύμβασιν  
του παρ'ήμιν Συμβουλίου Μεταλλείων.

6. ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΙΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ.

Ορίζομεν άρμόδιος Υπηρεσίας διό την παρακολούθησιν τών υπό του  
Γ.Ι.Π έκτελουμένων έργασίων τήν Γ' Δ/σιν της Γεν. Δ/σεως Μεταλλείων  
του Υπουργείου Βιομηχανίας καί τό Ι.Γ.Ε.Υ. Εξουσιοτέρον είς τήν Γραμμα-  
τείαν της Γεν. Δ/σεως Μεταλλείων αναθέτομεν τήν μερίμναν παρακολούθη-  
σεως καί οργάνωσης τών/ήμεσάκων προσωπικών άναγκών του Γ.Ι.Π καί τών  
Υπηρεσίων έν γένει τών άπασχολουμένων με τήν έκτέλεσιν του Έργου 0631  
ώς καί τήν τοιαύτη παρακολούθησεως καί έλέγχου τών Οικονομικών στοιχεί-  
ων του Έργου τούτου.

7. Δ Δ Η Α Ν Η.

Έγκρίνομεν όπως ή προϋπολογιστική δαπάνη βαρύνη της πιστώσεως  
του Έργου 0631 "Έρευνα-Μελέται όρυκτου πλούτου της Χώρας".  
Η άποτίμησις τών έργασίων του Γ.Ι.Π διό τό Έτος 1965 ως καί ό προσδιο-  
ρισμός τών θαπανών (ΠΙΝΑΞ Α) περιγράφεται ένός κτιμώς.

8. ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΑ ΔΑΠΑΝΩΝ.

Καθορίζομεν ότι έν τή συνημμένη ένδεικτική προϋπολογισμώ (ΠΙ-  
ΝΑΞ Α) άναμερόμενοι θαπάναι οά καταβάλλονται μετά τήν πραγματοποίησην  
τούτων καί βάσει ύποβαλλομένων είς τ' Τμήμα Γραμματείας της Γεν. Δ/σεως  
Μεταλλείων του Υπουργείου Βιομηχανίας δικαιολογητικών έν οίς άπαραιτή-  
τως.

Α.- Διό γενομένης έν Έλλάδι θαπάναις προσωπίων, ήμερομίσθίων, έξόδων  
διαβιόσεως μελών άποσταλής του Γ.Ι.Π κλπ. (είς όραχμάς).

1.- Δικαιολογητικά ήτοι τιμολόγια, άποδείξεις κλπ, δεδωτός τεθεω-  
ρημένα.

(Είς τής έφ'άπλοο ή έντόπου χάρτου άποδείξεις διό τήν πληρωμήν ήμερο-  
μισθίων, ή μεταφορικών δέων νά έχωσι έκπολογη άνά έκαστον έκκοντόδραχ-  
μον 1 δραχ. χαρτόσημον).-

διὰ γενομένης πλέον των 100 δραχ. δαπάνης προμηθείας, όσον άπαιτη-  
τως νά ύπάρχη τιμολόγιον ήριθμημένον και άπό στέλεχος.-

2. Πιστοποιητικόν φορολογικής έντακρότητας διá τιμολόγιον ένν των 10.000 δραχ. ή περισσότερα τιμολόγια του αύτου προμηθευτού ένδοθέντα εις διάστημα ένός μηνός έξ ών έκαστου ή άξία πιθανόν νά είναι μικρο-  
τέρα των 10.000 δραχ. κλήν τό ύθροισμα νά είναι άξίας άνωτέρας των 10.000 δραχ.-

3. Κατάστασις εις 5/100 των μηνιαίων έξόδων διαβίωσης μελών 'Απο-  
στολής του Γ.Ι.Π.-

4. Συγκεντρωτικά κατάστασις έκάστης δαπάνης όμοειδών προμηθειών ή έργασιών.

5. Προκειμένου περί κληρώσεως είσιτηρίων ταξιδίων Παρισίων-Άθηνών και ανάπαλιν.  
Βεβαίωσις της Γενικής Δ/σεως Μεταλλείων ή του Ι.Γ.Ε.Υ περί της πραγμα-  
ποιήσεως των και τοιαύτη Πρακτορείου περί της τιμής του.-

6. Προκειμένου περί καταβολής εις δραχμές ή συνάλλαγμα έμοιβών και δαπανών έν γένει παρελθόντων έτών ρύται θέλουσι έξωληθή κατά τά ύπό των σχετικών άποφάσεων καθοριζόμενα-κατά περίπτωσιν.-

Β. - Άρθρα εις συνάλλαγμα.

Διá τήν καταβολήν των εις συνάλλαγμα έμοιβών και λοιπών δαπανών του άνωτέρω 'Ινστιτούτου όσον νά ύποβάλλονται τιμολόγια εις έτακτούν (7/100) ήριθμημένα και έρωσίνοντα τήν αίτίαν της αίτουμένης κληρώσεως. Καθορίζεται ότι: α) εις τάς παραγράφους Α, Β και Γ του προσηρτημένου τη παρούσα Πύνακος Α άναγκασιόμειναι ένδεικτικώς δαπάναι ή καταβάλλονται α) μόν εις δραχμές τοιαύται. έπί τη ύποβολή ύπό των δικαιούχων των διá τήν παραδότησ καθοριζόμενα δικαιολογητικών δεδύτως τεθεωρημένων ύπό του Γενικού Δ/ντος Μεταλλείων ή του Γενικού Δ/ντος του Ι.Γ.Ε.Υ α) δε εις συνάλλαγμα εις τό έν Παρισίαις Παλλικών 'Ινστιτούτων Πετρελαίου μέσθ του 'Υπουργείου Συντονισμού και της Τραπεζής της 'Ελλάδος μετά προηγου-  
μένην πιστοποίησης της Γεν. Δ/σεως Μεταλλείων και του Ι.Γ.Ε.Υ και σβύ-  
φνον γνώμην της παρά τή Γενική Δ/νσι Μεταλλείων Γνωμοδοτικής 'Επιτροπής του Έργου 0631.

Ε Ι Σ Α Γ Ω Γ Α Ι .

Αί έκ του έξωτερικού είσιγνται των άναγκαιούτων διá τής έργασίας του Γ.Ι.Π. μηχανημάτων και ύλικών τά λαμβάνουμ χώραν μετά προηγουμένην ήμιν έγκρισιν.-

ΕΙΔΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Καθορίζεται ότι το ύψος των επί μέρους δαπανών των διά της παροχής περιγραφομένων εν γένει έργων και τμημ (ΠΙΝΑΞ Δ) δεν δύναται να υπερβή το έγκριμένον αντίστοιχως κατά περίπτωσιν τοιοϋτον.

Εξουσιοδοτούν τον κ. Γενικόν Γραμματέα τοσ καθ'ήμας Υπουργείου κ.

Α. Ίωαννίδην ὡς, ὡς ἑκπρόσωπος τοσ Ἑλληνικοσ Ἀεροσίου, ὑπογράφει τήν σχετικήν σύμβασιν κατὰ τοσ ἁρισθησομένων ὑπό τοσ Γ.Ι.Π ἑκπρόσωπών του.

0

ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Κοινοποιήσις:

1. Γραφ. κ. Υπουργοσ  
Βιομηχανίας.
2. Γραφ. κ. Γεν. Γραμματέωσ  
Υπ. Βιομηχανίας
3. Υπουργείον Ευνοτισμοσ  
II Γεν. Δ/σίον (εἰς 3/κλοθόν)  
~~Προκαταρκτικὸν ἑπιπέδον ἑπιμετρησῶν ἑπιπέδων~~  
~~ἑπιμετρησῶν ἑπιπέδων ἑπιμετρησῶν~~  
~~ἑπιμετρησῶν ἑπιπέδων ἑπιμετρησῶν~~  
ἑπιμετρησῶν
4. Γεν. Λογιστήριον τοσ Κράτοσ  
ἑπιμετρησῶν
5. Γεν. Δ/σίον Μεταλλείων
  - α) κ. Γεν. Δ/στήν
  - β) κ. Β. Γεν. Δ/στήν
  - γ) Δ/σίεισ Αἰθέρησ
  - δ) Τμήμα Γραμματείας
  - ε) Υπ. ἑπιτελλ. ἑπιπέδων
- στ) Τεθλόγον Διαχ/στήν ἑπιπέδων 6631  
κ. Γ. Δημητριάδην  
ἑπιμετρησῶν
6. κ. J. BILON ἑπιπέδων Ἀποστολήσ  
Γαλλ. ἑπιπέδων Πετρελαίοσ (Γ.Ι.Π)
7. I.Γ.Ε.Υ (εἰς 3/κλοθόν)  
κ. Γεν. Δ/στήν .  
Πανεπιστημίου καὶ ἑπιπέδων ἑπιπέδων 1.  
ἑπιμετρησῶν

I. ΣΙΓΑΝΗ

Ἀμφιγῶσ Ἀντίγραφοσ  
0  
ΠΡΟΪΤΑΜΕΝΟσ ΤΗΣ  
ΔΙΕΞΕΛΙΞΕΙΣ



Π Ι Ν Α Κ Α

ΔΑΠΑΝΑΙ ΥΠ. ΑΡΙΘ. 13149/13.2.63 ΑΠΟΦΑΣΕΩΣ  
ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΒΙΟΧΗΜΙΑΣ (Έργου 0631).

Διά τὸ ἔτος 1965

<u>Α.-</u> <u>Άλλοδαπὸν Γαλλ. Προσωπικόν.</u>	<u>Μῆνες</u>	<u>Γαλλ. Φοῦγκα</u>	<u>Δραχμαί</u>
- Ξεῖλες ἐν Παρίσιον	6	30.000	108.000
- Εἰς (1) ἀρχηγὸς ἀποστολῆς	12	30.000	168.000
- Δύο (2) μηχανικοὶ γεωλόγοι διὰ τὴν γεώτρησιν καὶ τὴν ἐπιθέρησιν ἐργασίαν.	15	25.500	169.000
- Εἰς (1) μηχανικὸς γεωτρήσεων	11	22.000	121.000
- Εἰς (1) στρατιωτῆρος	6	10.200	66.000
<b>Σ ὅ λ ο ν</b>	<b>50</b>	<b>117.700</b>	<b>628.000</b>
- Κοινωνικαὶ ἀσφαλίσεις καὶ γενι- κὰ ἐξόδα		105.000	
- Ὀφειλὴν σύντακον.		<u>222.700</u>	
<b>Σ Υ Π Ο Λ Ο Γ ὸ Ν Α'</b> .....	<b>50</b>	<b>222.700</b>	
* Ἐξόδα ταξιδίων κατ'ἐπιτησίαν		20.000	
<u>Β.-</u> <u>Ἑλληνικὸν Προσωπικόν</u> (κατ'ἐπιτησίαν)			
* Ἐργαστήριον Ἀθηνῶν : 2 Ἐργαστηριακοὶ βοηθοί			90.000
Γραφετεῖον Ἀθηνῶν : 1 Γραμματεὺς - Λογιστὴς			50.000
: 1 Ἀκτυλογράφος Γαλλικῆς - Ἑλληνικῆς.			41.000
: 1 Σχεδιαστὴς			33.000
: 1 Καθητὴρ			29.000
* Ἐργαστήρια γεωτρήσεων : 3 Ἐργαστηριακοὶ βοηθοί δι' ἐκάστην γεώτρησιν			146.000
<b>Σ Υ Π Ο Λ Ο Γ ὸ Ν Β'</b> .....			<b>389.000</b>
<u>Γ.-</u> <u>Γραφεῖα, ὑλικά ἐξοπλισμοὶ.</u>			
Δαπάναι διὰ:			
α) Γραφεῖα εἰς τὴν ἔδραν (Ἀθῆναι) καὶ εἰς τὴν ὑπεύθυνον (ἀποθήκη ἐργα- τικῶν) ἐν Ἡκετρω. Διτ. Μακεδονίᾳ καὶ Θεσσαλίᾳ .			

- β) Αποκίνηση μαζί των δαγών.
- γ) Διάφορα γεωλογικά υλικά διά τῶ ἐργαστήριον τῆς ἔδρας ἤ διά τῆς ἐργασίας εἰς τήν ὕψαιρον.
- δ) Διάφορα διά τήν ἐν γένει λειτουργίαν τῆς ἀποστολῆς.

Προβλεπομένη (ἐνδεδεικτικῶς)δαπάνη δραχ..... 1.600.000

Γ Ε Ν Ι Κ Ο Ν Ε Υ Ν Ο Λ Ο Ν (Α/Β/Γ' F.E 222.700 Δραχ.2.595.000"

0

ΓΕΝΙΚΟΕ Δ/ΝΣΗΣ ΜΕΤΑΛΛΕΙΩΝ

Κ. ΓΕΩΡΓΙΑΝΙΔΕ

Ἄκριβος ἀντίγραφον

ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟ ΤΗΣ ΔΙΕΚΚΕΦΑΙΔΕ...

